



赣南师范大学  
Gannan Normal University

国际合作与交流处  
国际教育学院

Division of International Cooperation & Exchange  
International Education School

### ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Чжао Юаньцзэ «КОНЦЕПТОСФЕРА СЕМЬЯ / 家 В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ», представленном на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (Уфа, 2023. 24 с.)

Исследование Чжао Юаньцзэ посвящено теме, которая заслуживает серьезного и внимательного изучения – лингвистическому осмыслению концептосферы СЕМЬЯ / 家 и возможностям ее изучения в современной лингвистической науке и практике. Автор обозначает важность понимания и анализа концептов и концептосфер в разных языках и культурах. Приведенные в работе примеры из русского и китайского языков позволяют лучше понять особенности и различия в понимании СЕМЬИ / 家 в каждой культуре. Чжао Юаньцзэ основывает свою работу на широком анализе новейшей научной литературы и на исследованиях в области лингвистики и культурологии. Приятно поражает теоретико-методологическая база проведенного исследования: от Гумбольдта и Витгенштейна – до современных исследователей (У Синьюй, Е.В.Рахилина и др.).

Работа весьма информативна. В ней представлен широкий спектр гуманитарных и собственно лингвистических учений, что крайне важно для исследования. Автор обращает внимание на различия в подходе к феномену "СЕМЬЯ" в русской и китайской культурах. В русской культуре акцент делается на связи по крови и близости, в то время как в китайской культуре основной упор делается на укреплении семейных уз и взаимных обязательствах. Эти различия представляют интерес для межкультурных исследований.

Не менее значимой является и практическая часть диссертации, где Чжао Юаньцзэ приводит результаты ряда когнитивных экспериментов, позволившие выявить основные атрибуты и специфику осмысления исследуемой концептосферы.

Работа вносит ценный вклад в изучение концептосферы СЕМЬИ / 家 в русской и китайской лингвокультурах и стимулирует дальнейшие исследования в области межкультурной коммуникации и лингвокультурологии.

Однако, хотелось бы отметить, что автореферат Чжао Юаньцзэ мог бы быть более развернут, было бы полезно увидеть больше примеров из русского и китайского языков для лучшего иллюстрирования особенностей концепта "Семья" в каждой культуре.

В целом, автореферат представляет интересный и полезный анализ концептосферы СЕМЬИ / 家 в русской и китайской лингвокультурах. Он стимулирует размышления о различиях и сходствах в представлениях о "семье" в разных культурах и акцентирует важность понимания и уважения культурных особенностей других народов.

Автор исследования Чжао Юаньцзэ, по нашему мнению, заслуживает искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

профессор института международного образования  
Ганьнаньского педагогического университета (КНР)  
Область научных интересов: контрастная лингвистика и  
перевод с английского языка на китайский язык.

4 декабря 2023 года



Го Хоувэнь

地址: 江西省赣州市蓉江新区师大南路  
电话: 0797-8393600 0797-8393595  
传真: 0797-8393595  
邮箱: gjc@gnnu.edu.cn (国际合作与交流处)  
gjxy@gnnu.edu.cn (国际教育学院)  
网址: www.gnnu.cn

Add: South Shida Road, Rongjiang New District, Ganzhou,  
Jiangxi, P.R.China, 341000  
Tel: +86(0)797 8393600 +86(0)797 8393595  
Fax: +86(0)797 8393595  
E-mail: gjc@gnnu.edu.cn gjxy@gnnu.edu.cn  
Website: www.gnnu.cn